

Niniejsza ulotka jest częścią serii napisanej przez pielęgniarki, lekarzy i ekspertów z doświadczeniem w opiece nad osobami starszymi. Seria ta ma na celu ułatwienie Ci przejścia do domu opieki. Poszukaj innych ulotek z pytaniami dotyczącymi konkretnych potrzeb w zakresie opieki. Można je pobrać pod adresem: www.10questions.org.au

Opieka nad osobami starszymi jest bardzo kosztowna, dlatego ważne jest, aby wiedzieć, za co się płaci. Możesz spodziewać się kilku różnych rodzajów opłat, w zależności od Twojej sytuacji finansowej:

Opłaty dzienne pokrywają koszty utrzymania i opieki higienicznej. **Podstawową opłatę dzienną** płacą wszyscy pensjonariusze, z dodatkową **opłatą zależną od dochodów**, która jest płatna na podstawie oceny Twoich dochodów i majątku dokonanej przez Centrelink.

Zostaniesz poproszony o wniesienie wkładu w koszty zakwaterowania lub opłacenie ceny pokoju uzgodnionej z usługodawcą, jeśli wynika z oceny Twoich dochodów, że możesz sobie na to pozwolić. Możesz wpłacić jednorazową kwotę ryczałtową, która jest zwracana po opuszczeniu domu, dzienną opłatę w rodzaju wynajmu, która nie podlega zwrotowi, lub połączenie tych dwóch opcji.

Mogą być reklamowane Miejsca z Dodatkowymi Usługami (Extra Service Places), które oferują usługi wyższej jakości i wymagają **dodatkowych opłat za usługi**. Podlegają one pewnym zasadom dotyczącym tego, za co można, a za co nie można pobierać opłat. Jednak, **mogą być oferowane** Dodatkowe Usługi (Extra Services), za które pobierana jest uzgodniona opłata. Usługi te **muszą** być dla Ciebie z bezpośrednią korzyścią i nie mogą pokrywać, na przykład kosztów administracyjnych lub remontowych.



MASZ PRAWO ZAPYTAĆ

Najlepszym sposobem na znalezienie odpowiedniego dla siebie domu opieki jest odwiedzenie kilku z nich. Aby znaleźć lokalne domy opieki lub uzyskać więcej informacji na temat usług opieki nad osobami starszymi, skontaktuj się z: **My Aged Care**
☎ 1800 200 422
myagedcare.gov.au

Jeśli potrzebujesz rzecznika lub specjalistycznej porady w jakiegokolwiek sprawie nieujętej w tej ulotce:
Seniors Rights Service
☎ 1800 424 079

Niniejsza ulotka została opracowana i zatwierdzona przez:




Pełną listę organizacji wspierających można znaleźć na stronie www.10questions.org.au

Jeśli masz wątpliwości dotyczące placówki opieki nad osobami starszymi, skontaktuj się z:

☎ 1800 951 822



www.agedcarequality.gov.au



10 Pytania, które należy zadać

NA TEMAT UMÓW I OPŁAT W DOMU OPIEKI (CONTRACTS AND FEES - POLISH)



www.10questions.org.au

1 Jakie są moje opłaty za zakwaterowanie?

Standardowe opłaty powinny być dostępne publicznie, zwykle na stronie internetowej placówki. Ocena Twojej sytuacji finansowej pozwoli ustalić, czy musisz zapłacić pełną cenę plus dodatki uzgodnione z usługodawcą, czy tylko wkład w koszty zakwaterowania. Nie możesz zostać poproszony o zapłacenie więcej, niż tyle na ile Cię stać co wynika z oceny Twojej sytuacji finansowej. Możesz wybrać płatność w formie jednorazowego ryczałtu zwrotnego, dziennej płatności w rodzaju wynajmu lub kombinacji tych dwóch opcji*.

2 Co obejmuje podstawowa dzienna opłata za opiekę?

Zgodnie z umową o finansowaniu między placówką opieki nad osobami starszymi a rządem, podstawowa dzienna opłata za opiekę obejmuje wyżywienie, pościel, pranie i niektóre zajęcia społeczne. Jeśli nie masz pewności, skorzystaj z numerów kontaktowych na odwrocie tej ulotki, aby uzyskać poradę.

3 Za jakie usługi dodatkowe muszę zapłacić?

Mogą być oferowane dodatkowe uzupełnienia i usługi, ale nie musisz ich akceptować ani za nie płacić. Jeśli zdecydujesz się je otrzymać, upewnij się, że zgadzasz się, jakie one są, ile zapłacisz i upewnij się, że jest to zapisane w Twojej umowie*.

4 Czy moja umowa pensjonariusza określi podstawową opiekę i usługi, których potrzebuję?

Umowa pensjonariusza powinna określać usługi, z których będziesz korzystać, tak szczegółowo, jak to możliwe. Poproś o uwzględnienie w umowie usług specjalistycznych, takich jak fizjoterapia, kosmetyczna i lecznicza

pielęgnacja stóp oraz stomatologia. Jeśli potrzebujesz opieki zaawansowanej, ważne jest, aby na miejscu była wystarczająca liczba licencjonowanych pielęgniarek, które będą się Tobą opiekować przez cały czas.

5 Ile będę miał czasu na zapoznanie się z umową pensjonariusza**, zanim podejmę decyzję?

Umowa pensjonariusza jest dokumentem prawnym obejmującym ustalenia dotyczące Twojej opieki, zakwaterowania i wszelkich opłat, które będziesz uiszczać. Nie ma ograniczeń czasowych ani wymagań dotyczących wyrażenia zgody na umowę pensjonariusza. Jednak w Twoim najlepszym interesie leży jak najszybsze uzgodnienie umowy, która obejmuje Twoje prawa i obowiązki.

6 Czy Karta Praw Opieki nad osobami starszymi*** może zostać zawarta w mojej umowie pensjonariusza?

Twoje prawa wynikające z Karty Praw Opieki nad osobami starszymi i Standardów Akredytacji opieki nad osobami starszymi są możliwe do wyegzekwowania tylko wtedy, gdy są zawarte w umowie pensjonariusza. Dlatego istotne jest, aby Karta została włączona do umowy pensjonariusza.

7 Czy ktoś może mi pomóc zrozumieć warunki umowy pensjonariusza?

Zgodnie z Kartą Praw Opieki nad osobami starszymi masz prawo do informacji o swojej opiece i usługach w zrozumiałym dla Ciebie sposób. Placówka jest zobowiązana do zorganizowania tłumacza ustnego, jeśli go potrzebujesz. Jeśli potrzebujesz dodatkowej pomocy, skorzystaj z numerów telefonów na odwrocie tej ulotki, aby uzyskać dostęp do bezpłatnych porad.

8 Jakich kosztów nie obejmuje moja umowa pensjonariusza?

Na ogół, Twoje leki i wszelkie wizyty lekarskie, a także koszt transportu na i z tych wizyt nie są pokrywane. Będziesz także musiał kupować własne ubrania i zapłacić za usługi osobiste, takie jak fryzjerstwo. Jeśli zdecydowałeś się na miejsce z świadczeniem usług dodatkowych, niektóre z tych kosztów mogą zostać pokryte. Zapytaj, za co dokładnie będziesz musiał zapłacić.

9 Co się stanie, jeśli moje potrzeby opieki zmienią się?

Masz prawo do wysokiej jakości opieki klinicznej i osobistego wsparcia, które zaspokoi Twoje potrzeby, niezależnie od Twoich możliwości finansowych. Upewnij się, że rozumiesz, co się stanie, jeśli Twoje potrzeby opieki ulegną zmianie i będziesz potrzebować większego wsparcia. Zapytaj, czy będzie możliwość zawarcia dodatkowych wymagań dotyczących opieki w umowie pensjonariusza i czy dom może zapewnić specjalistyczną opiekę, jeśli zaistnieje taka potrzeba.

10 Co się stanie, jeśli nie będę mógł zapłacić?

Osoba, której jedynym dochodem jest emerytura, zostanie obciążona opłatą w wysokości 85% pełnej emerytury za zakwaterowanie, opiekę i usługi. Sprawdź, czy wynika to jasno z Twojej umowy. Jeśli nadal masz trudności z płatnością, skorzystaj z numerów kontaktowych na odwrocie tej ulotki, aby uzyskać poradę.

* patrz Ulotka z 10 pytaniami na temat opłat za usługi dodatkowe

** więcej wyjaśnień znajduje się na ostatniej stronie

*** www.agedcarequality.gov.au/consumers/consumer-right